

# Rapport complémentaire sur le développement durable 2010

Le rapport d'entreprise 2010 sur le développement durable se conforme aux prescriptions et directives de la Global Reporting Initiative (GRI), avec la déclaration de vérification du niveau d'application B+. Les directives de la GRI définissent les exigences applicables aux rapports d'entreprise en matière de développement durable au niveau international. Les lignes directrices sont consultables sous [www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org).

L'index du contenu GRI ci-dessous détaille les indicateurs de performance conformes à la GRI que l'on retrouve dans ce rapport. En outre, des informations sous la rubrique « commentaire complémentaire » qu'on ne trouve pas dans le rapport d'entreprise 2010 sur le développement durable ont été ajoutées dans la dernière colonne.

## Abréviations

RE Rapport d'entreprise 2010 sur le développement durable  
 RC Rapport complémentaire sur le développement durable 2010

## Content Index

### INFORMATIONS GENERALES PREMIERE PARTIE: Profil

Profil	Description	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
<b>1. Stratégie et analyse</b>				
1.1	Déclaration du CEO sur la pertinence du développement durable	Complet	RE p. 5	
1.2	Impacts, risques et opportunités	Complet	RE p. 5	Des aspects du développement durable deviennent également partie intégrante du processus stratégique.
<b>2. Profil de l'organisation</b>				
2.1	Nom de l'organisation	Complet	RE p. 5	
2.2	Produits et services	Complet	RE p. 7	
2.3	Structure de l'organisation	Complet	RE p. 7	
2.4	Siège principal de l'organisation	Complet	RE p. 7	
2.5	Nombre de pays où l'organisation est implantée	Complet	RE p. 7	
2.6	Nature du capital et forme juridique	Complet	RE p. 7	
2.7	Marché où l'organisation opère	Complet	RE p. 7	
2.8	Taille de l'organisation	Complet	RE p. 13	
2.9	Changements significatifs de la taille, de la structure de l'organisation	Complet		Il n'y a pas eu des changements significatifs pendant la période du rapport.
2.10	Récompenses reçues au cours de la période de reporting	Complet		Nous n'avons pas reçu des récompenses.

Profil	Description	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
<b>3. Paramètres du rapport</b>				
3.1	Période considérée	Complet	RE p. 5	
3.2	Date du dernier rapport publié	Complet		Le rapport d'entreprise 2010 sur le développement durable a été publié pour la première fois.
3.3	Cycle considéré	Complet	RE p. 5	
3.4	Personne à contacter pour toute question sur le rapport ou son contenu	Complet	RE p. 37 RS p. 22	
3.5	Processus de détermination du contenu du rapport	Complet		<p>Nous mettons en lumière dans nos sociétés les aspects essentiels responsables des impacts économiques, écologiques et sociaux. Pour cela, les parties prenantes ont été consultées. Nous visons d'une part, à partir du rapport sur le développement durable, à poursuivre le développement interne comme base pour nos objectifs à moyen terme. D'autre part, nous voulons également informer de manière accrue nos clients au sujet du développement durable de Girsberger.</p> <p>Dans la phase primaire de ce rapport sur le développement durable, des étudiants de l'Institut suisse de marketing (SMI) à Berne ont travaillé à la mise au point d'une organisation des processus (3 travaux de groupe). Sur cette base et lors d'une réunion préliminaire avec les dirigeants de Girsberger SA et Sarl, le directeur général, le responsable marketing ainsi que le responsable de ce rapport sur le développement durable, le contenu ainsi que les thèmes prioritaires ont été définis. Ils sont repris dans les principes fondamentaux de notre entreprise. Tous les aspects mentionnés dans les travaux de groupes ont été contrôlés et classés selon leur importance. Ce rapport a été élaboré en collaboration avec les responsables des différents secteurs d'activité concernés et en y intégrant le groupe des parties prenantes.</p>
3.6	Périmètre du rapport	Complet	RE p. 7	La couverture du développement durable se réfère aux sociétés certifiées ISO.
3.7	Limites spécifiques du périmètre du rapport	Complet	RE p. 7	Les trois filiales, Girsberger Industries, Inc., Tuna Girsberger Tic. AS et Mobimex SA ne sont pas certifiées ISO et ne sont donc pas prises en compte dans ce rapport sur le développement durable.
3.8	Principes adoptés pour la communication des données	Complet		La couverture du développement durable comprend toutes les divisions importantes des sociétés certifiées ISO.
3.9	Techniques de mesure des données/bases de calcul	Complet		La base et la méthodologie des informations sont identiques pour toutes les sociétés.
3.10	Reformulation d'informations dans des rapports antérieurs	Complet		Il n'y a pas de reformulation d'informations, car ce rapport sur le développement durable est élaboré pour la première fois.
3.11	Changements significatifs du rapport	Complet		Il n'y a pas eu des changements significatifs, car ce rapport sur le développement durable est élaboré pour la première fois.
3.12	Tableau identifiant l'emplacement des éléments d'information requis dans le rapport	Complet	RE p. 36	Ainsi que le rapport complémentaire sur le développement durable 2010.
3.13	Validation du rapport par des personnes externes à l'organisation	Complet	RE p. 2	Le rapport d'entreprise 2010 sur le développement durable a été vérifié par l'Association Suisse des Systèmes de Qualité et de Management (SQS).

Profil	Description	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
<b>4. Gouvernance, engagements et dialogue</b>				
4.1	Structure de gouvernance de l'organisation	Complet		<p>Girsberger Holding SA</p> <p>Girsberger Jürg Girsberger Sylvia Schwab Hans-Peter Stebler Heinz Ammann Roland Gasser Thomas Girsberger Michael Seiler Mathias Zingg Hans Organe de révision</p> <p>Girsberger SA</p> <p>Holenstein Felix Messerli Thomas Reichen Peter Stebler Heinz Tschanz Jakob von Känel Peter Walther Philippe Organe de révision</p> <p>Girsberger Sarl</p> <p>Barascud Gilles Burkhard Rolf Frank Philip Schweizer Henning Organe de révision</p> <p>Conseil d'administration Conseil d'administration Président du conseil d'administration Conseil d'administration Approvisionnement, gestion du matériel, informatique Développement de produits CEO Design et marketing Contrôle de gestion, finance, administration du personnel PricewaterhouseCoopers SA Berne Vente OFFICE Finance et comptabilité, personnel Projets particuliers Directeur général, vente, service après-vente du groupe Calcul, REMANUFACTURING Production, logistique, système de gestion qualité et environnement Vente HOME PricewaterhouseCoopers SA Berne Vente Finance et comptabilité Production, logistique Directeur général PricewaterhouseCoopers SA, Fribourg sur Br./Allemagne</p>
4.2	Conseil d'administration et CEO	Complet		Le président du conseil d'administration ne se positionne pas en même temps comme CEO.
4.3	Nombre d'administrateurs indépendants et/ou non exécutifs	Complet		Trois personnes (Girsberger Jürg, Girsberger Sylvia, Schwab Hans-Peter).
4.4	Mécanismes permettant aux actionnaires/salariés de faire des recommandations ou de transmettre des instructions au conseil d'administration	Complet		Plan économique annuel et rapport mensuel.
4.5	Compensation/dédommagement de la gestion	Complet		Nous ne payons pas de dédommagements; la rémunération du conseil d'administration est très faible.
4.6	Evitement des conflits d'intérêt	Complet		Structure de l'organisation du groupe ainsi que la répartition des tâches au-delà de l'entreprise.
4.7	Processus de détermination des qualifications et de l'expertise exigée des membres du conseil d'administration	Pas de rapport		Un processus de détermination des qualifications et de l'expertise exigée des membres du conseil d'administration n'est pas encore défini.

Profil	Description	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
4.8	Missions ou valeurs, codes de bonne conduite et principes définis en interne par l'organisation et état de leur mise en pratique	Complet		Charte de l'entreprise, engagement de qualité (en ligne sur notre site web <a href="http://www.girsberger.com">www.girsberger.com</a> ), ainsi que la politique d'encadrement (disponible sur demande).
4.9	Procédures définies par le conseil d'administration pour la supervision	Complet		Rapport mensuel détaillé
4.10	Processus d'évaluation de la performance du conseil d'administration	Pas de rapport		Un processus formel n'existe pas.
4.11	Principe de précaution et actions préventives en la matière	Complet	RE p. 9/ 34 RS p. 7	
4.12	Chartes, principes et autres initiatives, d'origine extérieure, auxquelles l'organisation a souscrit ou donné son aval	Complet	RE p. 29	Projet EMERAUDE (réseau européen des animaux et plantes en voie d'extinction et ses habitats naturels).
4.13	Affiliations	Complet		Directoire VSUD (Association des entreprises suisses en Allemagne); Directoire meubles Suisse; association Swiss Design.
4.14	Groupes de parties prenantes	Complet	RE p. 10/11	
4.15	Base d'identification et sélection des parties prenantes	Complet	RE p. 10	
4.16	Démarche de ce dialogue, et notamment fréquence par type et par groupe de parties prenantes	Complet	RE p. 10/14/ 23	<p><u>Les actionnaires:</u> En tant qu'entreprise familiale, les actionnaires sont, d'une part, informés de manière bilatérale, ils reçoivent, d'autre part, les rapports mensuels des différentes entreprises et sont invités 4 fois par an à des réunions du conseil d'administration.</p> <p><u>Les collaborateurs:</u> Une fois par mois, tous les collaborateurs des entreprises Girsberger sont informés oralement à un point d'information du développement actuel des affaires. L'encadrement est informé à l'occasion d'un séminaire de un à deux jours sur la stratégie d'entreprise et du développement de l'activité.</p> <p><u>Les clients:</u> Ils se répartissent entre des partenaires de revente et des clients utilisateurs. Des accords sur le partenariat sont conclus avec ces deux groupes au début de chaque année (ils sont en règle générale valables de mai à février de l'année suivante). En outre, nous rendons régulièrement visite à nos revendeurs (une fois par mois environ), afin de nous entretenir essentiellement des projets d'aménagement en cours, des formations, etc. Nous démarchons nos clients utilisateurs de manière irrégulière, en fonction de la thématique, à des intervalles allant de deux fois par semaine à une fois tous les deux mois, afin de discuter des thèmes actuels, des formations etc. Les formations ont généralement lieu à Bützberg resp. Edingen. Le degré de satisfaction du client est évalué durant ces visites.</p> <p><u>Les fournisseurs:</u> Les fournisseurs seront répartis en trois catégories A, B et C en fonction de leur importance. Les critères d'évaluation retenus sont leur responsabilité sociale, ainsi que leur impact écologique. Les fournisseurs des groupes A et B sont réévalués chaque année. Cette appréciation leur est transmise. Nous sommes en contact permanent avec les fournisseurs du groupe A. Les fournisseurs asiatiques sont contrôlés et suivis chaque année.</p> <p><u>Les autorités:</u> Nous sommes en contact irrégulier avec les autorités. Elles sont informées essentiellement par écrit au sujet de nos activités. Les documents susceptibles d'intéresser le public, tels que le rapport environnemental et à présent le rapport 2010 sur le développement durable, de même que le rapport complémentaire sont disponibles sur notre site web sous <a href="http://www.girsberger.com">www.girsberger.com</a></p>
4.17	Préoccupation de la partie prenante	Complet	RE p. 10	Les questions, les réserves et les suggestions seront suivies et développées dans le prochain rapport.

**INFORMATIONS GENERALES DEUXIEME PARTIE: Approches managériales et indicateurs de performance**

<b>G3 DMA</b>	<b>Description</b>	<b>Rapport</b>	<b>Référence</b>	<b>Référence/réponse directe</b>
<b>DMA EC</b>	<b>Economie</b>	<b>Partiel</b>		
Volets	Performance économique	Partiel	RE p. 9/32	Des informations sur les implications financières et autres risques et opportunités pour les activités de l'organisation liés aux changements climatiques ne sont pas disponibles.
	Présence sur le marché	Partiel	RE p. 13/23/ 34, RS p. 8	Une procédure d'embauche formelle du personnel local n'existe pas.
	Impacts économiques et indirects	Partiel	RE p. 10/11 RS p. 8	Des informations sur le développement et impact des investissements en matière d'infrastructures et de services, principalement publics, réalisés via une prestation commerciale, en nature ou à titre gratuit ne sont pas disponibles.
<b>DMA EN</b>	<b>Environnement</b>	<b>Partiel</b>		
Volets	Matières	Partiel	RE p. 35	Le pourcentage de matériaux utilisés provenant de matériaux recyclés n'est pas connu.
	Energie	Partiel	RE p. 19/23/ 31/32/35 RS p. 9/10	Des informations sur la consommation d'énergie indirecte répartie par source d'énergie primaire ne sont pas disponibles.
	Eau	Complet	RE p. 35 RS p. 10	
	Biodiversité	Complet	RE p. 25/29 RS p. 10/11	
	Emissions, effluents et déchets	Partiel	RE p. 27/31/ 33/35 RS p. 11-14	Des informations sur les autres émissions indirectes significatives de gaz à effet de serre, en poids (teq CO <sub>2</sub> ), ainsi que le nombre total et volume des rejets accidentels significatifs ne sont pas disponibles.
	Produits et services	Partiel	RE p. 19/23/ 32, RS p. 15	Les données, pourcentage de produits vendus et de leurs emballages recyclés ou réutilisés, par catégorie, ne sont pas disponibles.
	Respect des textes	Complet	RS p. 15	
	Transport	Complet	RE p. 23/33	
	Généralités	Pas de rapport	RS p. 15	Les données ,total des dépenses et des investissements en matière de protection de l'environnement, par type, ne sont pas disponibles.
<b>DMA LA</b>	<b>Social: emploi, relations sociales et travail décent</b>	<b>Partiel</b>		
Volets	Emploi	Complet	RE p. 13/34 RS p. 15	
	Relations entre la direction et les salariés	Complet	RE p. 15/34 RS p. 16/17	
	Santé et sécurité au travail	Complet	RS p. 17	

<b>G3 DMA</b>	<b>Description</b>	<b>Rapport</b>	<b>Référence</b>	<b>Référence/réponse directe</b>
	Formation et éducation	Partiel	RE p. 14/34 RS p. 17	Des programmes de développement d'aide aux salariés dans la gestion de leur fin de carrière n'existent pas.
	Diversité et égalité des chances	Partiel	RE p. 34 RS p. 18	Les données concernant le salaire de base des hommes et de celui des femmes par catégorie professionnelle n'ont pas été collectées.
<b>DMA HR</b>	<b>Social: droits de l'Homme</b>	<b>Complet</b>		
Volets	Pratiques d'investissement et d'achat	Complet	RE p. 23 RS p. 18	
	Non discrimination	Complet	RE p. 34 RS p. 19	
	Liberté syndicale et droit de négociation	Complet	RS p. 19	
	Interdiction du travail des enfants	Complet	RS p. 19	
	Abolition du travail forcé ou obligatoire	Complet	RS p. 19	
	Pratiques de sécurité	Complet	RS p. 19	
	Droits des populations autochtones	Complet	RS p. 19	
<b>DMA SO</b>	<b>Société</b>	<b>Partiel</b>		
Volets	Communautés	Pas de rapport		Cette information n'est pas disponible.
	Corruption	Pas de rapport		Sans importance
	Politiques publiques	Complet	RS p. 20	
	Comportement anti concurrentiel	Complet	RS p. 20	
	Respect des textes	Complet	RE p. 9	
<b>DMA PR</b>	<b>Responsabilité du fait des produits</b>	<b>Partiel</b>		
Volets	Santé et sécurité des consommateurs	Complet	RE p. 20/21 RS p. 21	
	Etiquetage des produits et des services	Complet	RE p. 10/29 RS p. 21	
	Communication marketing	Partiel	RS p. 21/22	Un programme formel de veille de la conformité aux lois, normes et codes volontaires relatifs à la communication marketing, y compris publicité, promotion et parrainages n'existe pas.
	Respect de la vie privée	Complet	RS p. 22	
	Respect des textes	Complet	RS p. 22	

**INFORMATIONS GENERALES TROISIEME PARTIE: Indicateurs de performance**

Indicateur de performance	Index GRI	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
<b>Economie</b>				
EC1	Valeur économique directe créée et distribuée, incluant les produits, les coûts opérationnels, prestations et rémunérations des salariés, donations et autres investissements pour les communautés, les résultats mis en réserves, les versements aux apporteurs de capitaux et aux Etats.	Complet	RE p. 9/34	2.1 Les dates correspondent au rapport interne mensuel.
EC2	Implications financières et autres risques et opportunités pour les activités de l'organisation liés aux changements climatiques.	Pas de rapport		Pas d'information disponible.
EC3	Etendue de la couverture des retraites avec des plans de retraite à prestations définies.	Complet	RE p. 9/34	<p>La couverture des retraites est conforme aux conventions en vigueur en Suisse et en Allemagne et est réglée comme suit:</p> <p><b>Suisse (Girsberger Holding SA et Girsberger SA)</b>            La retraite de l'intégralité des collaborateurs de Girsberger SA et Girsberger Holding SA est assurée par l'AVS et un contrat complémentaire auprès de la Fondation collective pour la prévoyance professionnelle Swiss Life (LPP). Les bases sont définies dans les conventions du régime des retraites de Girsberger SA et Girsberger Holding SA. Tous les salariés affiliés et cotisant à l'AVS, percevant un salaire minimum conforme aux prescriptions de la BVG y sont affiliés. Pour les personnes assurées, une épargne retraite est constituée sur un compte retraite individuel, grâce à une assurance retraite à cotisations fixes. Les cotisations sont financées pour moitié par l'employeur, pour moitié par le salarié. Conformément à l'article 65a alinéa 3LPP, la Swiss Life garantit un taux de couverture de 100% pour les risques assurés, aucune constitution de réserve de prévoyance n'étant à constituer au niveau du bilan. En cas de dissolution du contrat de travail, la convention de libre passage s'applique intégralement.</p> <p><b>Allemagne (Girsberger Sarl)</b>            Tous les salariés sont assurés par la caisse de pension de l'Etat. Les cotisations sont financées pour moitié par l'employeur et pour moitié par le salarié. L'employeur est dégagé de toute obligation patronale en cas de dissolution du contrat de travail. L'âge légal de la retraite est de 65 ans pour les natifs de 1946 et plus, de 67 ans pour les individus nés après 1964. Pour les années intermédiaires, l'âge de départ à la retraite est échelonné. Les collaborateurs disposant d'une ancienneté de plus de 10 ans peuvent bénéficier d'une prévoyance retraite patronale complémentaire. Dans ce cas, un capital fixe est versé. Cette réglementation s'applique jusqu'en 2009. Des prévoyances retraite additionnelles sont financées par l'employeur.</p>
EC4	Subventions et aides publiques significatives reçues.	Complet		Nous n'avons perçu ni subventions ni aides publiques.

	<b>Index GRI</b>	<b>Rapport</b>	<b>Référence</b>	<b>Référence/réponse directe</b>																					
EC5	Distribution des ratios comparant le salaire d'entrée de base et le salaire minimum local sur les principaux sites opérationnels.	Complet	RE p. 13/34	<p>2.1 En Suisse, tous les salaires correspondent aux prescriptions en matière de minima salariaux.</p> <p>2.2 Ces données ne sont pas disponibles</p> <p>2.3 Sans importance (deux sites opérationnels seulement)</p> <p>2.4 Ces données ne sont pas disponibles</p> <p>2.5 Les sites opérationnels importants sont définis en tant que sites de production, respectivement de sites d'assemblage.</p> <p>2.6 Girsberger SA Bützberg CHF 31.94 Girsberger Holding SA Bützberg CHF 54.44 Girsberger Sarl Endingen € 16.48</p> <p>2.7 En Allemagne, il n'existe aucune prescription concernant les minima salariaux.</p>																					
EC6	Politique, pratiques et part des dépenses réalisées avec les fournisseurs locaux sur les principaux sites opérationnels.	Complet	RE p. 23/34	<p>2.1 Trajet à vol d'oiseau depuis l'entreprise d'approvisionnement en km (600)</p> <p>2.2 Trajet à vol d'oiseau:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>100 km</th> <th>200 km</th> <th>300 km</th> <th>400 km</th> <th>500 km</th> <th>600 km</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Girsberger SA</td> <td>54.9%</td> <td>77.9%</td> <td>83.1%</td> <td>86.7%</td> <td>95.8%</td> <td>98.7%</td> </tr> <tr> <td>Girsberger Sarl</td> <td>5.4%</td> <td>17.4%</td> <td>38.7%</td> <td>73.8%</td> <td>88.7%</td> <td>89.0%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Volume des achats Girsberger SA: 6.1M CHF / Girsberger Sarl: 15.2M CHF</p> <p>2.3 Charte de l'entreprise</p> <p>2.4 Total Bützberg et Endingen 92% (Allemagne 37%, Suisse 24%, Italie 25%, Autriche 4%, France 2%)</p> <p>2.5 Coûts; réseau de fournisseurs existants devant être développé; culture d'entreprise, voire responsabilité environnementale et sociale.</p>		100 km	200 km	300 km	400 km	500 km	600 km	Girsberger SA	54.9%	77.9%	83.1%	86.7%	95.8%	98.7%	Girsberger Sarl	5.4%	17.4%	38.7%	73.8%	88.7%	89.0%
	100 km	200 km	300 km	400 km	500 km	600 km																			
Girsberger SA	54.9%	77.9%	83.1%	86.7%	95.8%	98.7%																			
Girsberger Sarl	5.4%	17.4%	38.7%	73.8%	88.7%	89.0%																			
EC7	Procédure d'embauche locale et proportion de cadres dirigeants embauchés localement sur les principaux sites opérationnels.	Partiel		Il n'existe pas de processus formel. En raison de notre implantation locale, la majeure partie de nos collaborateurs est recrutée localement.																					
EC8	Développement et impact des investissements en matière d'infrastructures et des services, principalement publics.	Pas de rapport		Pas d'information disponible.																					
EC9	Compréhension et description des impacts économiques indirects significatifs, y compris l'importance de ces impacts.	Complet	RE p. 10/11	<p>2.1 Engagement en faveur des sites de production de Bützberg et Endingen; soutien des collaborateurs dans leurs engagements sociaux et dans la politique régionale.</p> <p>2.2 Création de places d'apprentissage dans les professions de la menuiserie, l'administration de l'industrie, la construction, des professionnels de la logistique d'entreposage, du rembourrage industriel, de la couture décorative et de recouvrements ainsi qu'un partenariat avec une entreprise extérieure (décoration intérieure). Impacts économiques par la prise en compte de fournisseurs situés dans un périmètre de 600 km.</p> <p>2.3 Pas d'information disponible.</p>																					
<b>Environnement</b>																									
EN1	Consommation de matières en poids ou en volume.	Complet	RE p. 35	<p>2.1/2.3 RE p. 35</p> <p>2.2 Nous n'utilisons que des matériaux achetés en direct (notre système est basé sur le poids ou le volume de la matière sèche).</p>																					
EN2	Pourcentage de matières consommées provenant de matières recyclées.	Pas de rapport		Pas d'information disponible.																					

Index GRI	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
EN3	Consommation d'énergie directe répartie par source d'énergie primaire.	Complet	RE p. 31/35
			<p>2.1 Source d'énergie directe achetée</p> <p>Source d'énergie directe non renouvelable Indication en kWh fioul, gaz, électricité</p> <p>Matériaux transformés à partir de pétrole brut Visibles dans les chiffres détaillés essence, diesel</p> <p>Source d'énergie directe renouvelable Aucune</p> <p>2.2 Production source d'énergie directe Aucune</p> <p>2.3 Vente source d'énergie directe Aucune</p> <p>2.4 Calcul consommation d'énergie totale</p> <p>Bois Bützberg 1'924'500kWh x 0.0036 = 6928.2 GJ</p> <p>Fioul Bützberg 305'000 kWh x 0.0036 = 1098.0 GJ</p> <p>Electricité Bützberg 1'121'000 kWh x 0.0036 = 4035.6 GJ</p> <p>Gaz Endingen 818'000 kWh x 0.0036 = 2944.8 GJ</p> <p>Electricité Endingen 251'000 kWh x 0.0036 = 903.6 GJ</p> <p>Essence GSA (t) 16.634 x 0.8841 x 44.8 = 658.83 GJ</p> <p>Essence GHSA (t) 11.949 x 0.8841 x 44.8 = 473.27 GJ</p> <p>Diesel GSA (t) 96.541 x 0.85 x 44.8 = 3676.28 GJ</p> <p>Diesel GHSA (t) 7.698 x 0.85 x 44.8 = 293.13 GJ</p> <p>Essence/diesel Sarl (t) 70.692 x 0.8841 x 44.8 = 2799.94 GJ</p> <p style="text-align: right;">total = 23'811.65 GJ</p> <p>Poids spécifique 0.8841 essence / poids spécifique 0.85 diesel</p> <p>2.5 Chauffage au bois 6'928.2 GJ</p> <p>Electricité, eau, éolien kWh 396.0 GJ</p> <p>Proportion renouvelable total 7'324.2 GJ</p> <p>2.6 Proportion non renouvelable 16487.45 GJ</p>
EN4	Consommation d'énergie indirecte répartie par source d'énergie primaire.	Pas de rapport	Pas d'information disponible.
EN5	Energie économisée grâce à l'efficacité énergétique.	Complet	RE p. 31
			<p>2.1 et 2.2 Estimé à 10% du total de la consommation d'énergie</p> <p>Electricité/énergie de chauffage/CO<sub>2</sub>/eau/comportement</p> <p>- Sensibilisation des collaborateurs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication objectifs ISO 14001</li> <li>• Distribution prospectus, dépliants</li> <li>• Instruction et formation des collaborateurs</li> <li>• Audits internes</li> <li>• Indication (sticker) destinée au client utilisateur</li> <li>• Activités en faveur de l'environnement (Bike to work / Emeraude...)</li> </ul> <p>- Amélioration des installations</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Séchage du bois</li> <li>• Echange des lampes/modification pour des DEL</li> <li>• Optimisation éclairage, circuits de couplage</li> <li>• Détecteurs de mouvements pour l'éclairage</li> <li>• Contrôle de l'efficacité énergétique durant le processus d'approvisionnement</li> <li>• Abandon du mode de veille pour les appareils électriques.</li> </ul>

	Index GRI	Rapport	Référence	Référence/réponse directe																														
EN5				<ul style="list-style-type: none"> <li>- Consommation de carburant <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisation plus fréquente du chemin de fer (salons)</li> <li>• Véhicules d'entreprise classe d'efficacité A</li> <li>• Optimisation des plans de tournées</li> <li>• Optimisation des activités du service après-vente</li> <li>• Réduction des voyages en avion</li> </ul> </li> <li>- Compensation carbone par la plantation d'arbres</li> </ul>																														
EN6	Initiatives pour fournir des produits et des services reposant sur des sources d'énergie renouvelables ou à rendement amélioré ; réductions des besoins énergétiques obtenues suite à ces initiatives.	Complet	RE p. 19/32																															
EN7	Initiatives pour réduire la consommation d'énergie indirecte et réductions obtenues.	Complet	RE p. 23																															
EN8	Volume total d'eau prélevé, par source.	Complet	RE p. 35	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">2.1 Captage d'eaux de source</td> <td style="width: 20%;">Approvisionnement en eau Bützberg</td> <td style="width: 20%; text-align: right;">2'679m3</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Approvisionnement en eau Endingen</td> <td style="text-align: right;">631m3</td> </tr> <tr> <td>2.2 Captage d'eaux superficielles</td> <td>Aucune</td> <td></td> </tr> <tr> <td>  Nappe phréatique</td> <td>Aucune</td> <td></td> </tr> <tr> <td>  Eau de pluie</td> <td>Aucune</td> <td></td> </tr> <tr> <td>  Eaux usées d'une autre organisation</td> <td>Aucune</td> <td></td> </tr> <tr> <td>  Eaux provenant de l'approvisionnement communal</td> <td>Approvisionnement en eau Bützberg</td> <td style="text-align: right;">2'679 m3</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Approvisionnement en eau Endingen</td> <td style="text-align: right;">631 m3</td> </tr> <tr> <td>3. Total du captage d'eau</td> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">3'310 m3</td> </tr> <tr> <td>4. Documentation</td> <td colspan="2">Les chiffres ont été relevés sur les compteurs d'eau et les factures</td> </tr> </table>	2.1 Captage d'eaux de source	Approvisionnement en eau Bützberg	2'679m3		Approvisionnement en eau Endingen	631m3	2.2 Captage d'eaux superficielles	Aucune		Nappe phréatique	Aucune		Eau de pluie	Aucune		Eaux usées d'une autre organisation	Aucune		Eaux provenant de l'approvisionnement communal	Approvisionnement en eau Bützberg	2'679 m3		Approvisionnement en eau Endingen	631 m3	3. Total du captage d'eau	Total	3'310 m3	4. Documentation	Les chiffres ont été relevés sur les compteurs d'eau et les factures	
2.1 Captage d'eaux de source	Approvisionnement en eau Bützberg	2'679m3																																
	Approvisionnement en eau Endingen	631m3																																
2.2 Captage d'eaux superficielles	Aucune																																	
Nappe phréatique	Aucune																																	
Eau de pluie	Aucune																																	
Eaux usées d'une autre organisation	Aucune																																	
Eaux provenant de l'approvisionnement communal	Approvisionnement en eau Bützberg	2'679 m3																																
	Approvisionnement en eau Endingen	631 m3																																
3. Total du captage d'eau	Total	3'310 m3																																
4. Documentation	Les chiffres ont été relevés sur les compteurs d'eau et les factures																																	
EN9	Sources d'approvisionnement en eau significativement touchées par les prélèvements.	Complet		Notre approvisionnement en eau ne provient pas de sources. Nous nous approvisionnons en eau auprès de fournisseurs d'eau régionaux (Bützberg resp. Endingen).																														
EN10	Pourcentage et volume total d'eau recyclée et réutilisée.	Complet		Nous ne recyclons, ni ne réutilisons l'eau.																														
EN11	Emplacement et superficie des terrains détenus, loués ou gérés dans ou au voisinage d'aires protégées et en zones riches en biodiversité en dehors de ces aires protégées.	Complet		Nous ne sommes pas propriétaires de terrains dans ou à proximité des zones protégées.																														

	<b>Index GRI</b>	<b>Rapport</b>	<b>Référence</b>	<b>Référence/réponse directe</b>																																	
EN12	Description des impacts significatifs des activités, produits et services sur la biodiversité des aires protégées ou des zones riches en biodiversité en dehors de ces aires protégées.	Complet		Les activités de notre organisation n'ont pas d'impact sur la biodiversité des aires protégées ou sur des zones riches en biodiversité extérieures à ces aires protégées.																																	
EN13	Habitats protégés ou restaurés.	Complet	RE p. 25	Engagement en faveur de l'orme.																																	
EN14	Stratégies, actions en cours et plans futurs de gestion des impacts sur la biodiversité.	Complet	RE p. 25/29	Projet EMERAUDE et engagement en faveur de l'orme.																																	
EN15	Nombre d'espèces menacées figurant sur la Liste rouge mondiale de l'UICN et sur son équivalent national et dont les habitats se trouvent dans des zones affectées par des activités, par niveau de risque d'extinction.	Complet		Les activités de notre organisation ne présentent pas de risques pour les espèces menacées figurant sur la Liste rouge mondiale de l'UICN et sur son équivalent national.																																	
EN16	Emissions totales, directes ou indirectes, de gaz à effet de serre, en poids (teq CO2).	Complet	RE p. 31/35	<p>2.1 Collecte des données et méthodologie significative Les données se basent sur le calcul des valeurs de consommation et des données spécifiques aux sites.</p> <p>2.2 Emission directe de gaz à effet de serre</p> <table border="0"> <tr> <td>Site de Bützberg</td> <td>CO<sub>2</sub> fioul (t)</td> <td>117.392</td> </tr> <tr> <td></td> <td>CO<sub>2</sub> essence (t)</td> <td>68.027</td> </tr> <tr> <td></td> <td>CO<sub>2</sub> diesel (t)</td> <td>276.233</td> </tr> <tr> <td></td> <td>CO<sub>2</sub> kilomètres de vol (t)</td> <td>42.087</td> </tr> <tr> <td></td> <td>CO<sub>2</sub> électricité (t)</td> <td>327.468</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Total</td> <td>831.207</td> </tr> <tr> <td>Site d'Endingen</td> <td>CO<sub>2</sub> essence/diesel (t)</td> <td>176.73</td> </tr> <tr> <td></td> <td>CO<sub>2</sub> gaz (t)</td> <td>126.79</td> </tr> <tr> <td></td> <td>CO<sub>2</sub> kilomètres de vol (t)</td> <td>11.39</td> </tr> <tr> <td></td> <td>CO<sub>2</sub> électricité (t)</td> <td>73.41</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Total</td> <td>388.32</td> </tr> </table> <p>2.3 Gaz à effet de serre indirect Aucun</p> <p>2.4 Somme des émissions directes et indirectes Total (t) 1'219.52</p>	Site de Bützberg	CO <sub>2</sub> fioul (t)	117.392		CO <sub>2</sub> essence (t)	68.027		CO <sub>2</sub> diesel (t)	276.233		CO <sub>2</sub> kilomètres de vol (t)	42.087		CO <sub>2</sub> électricité (t)	327.468		Total	831.207	Site d'Endingen	CO <sub>2</sub> essence/diesel (t)	176.73		CO <sub>2</sub> gaz (t)	126.79		CO <sub>2</sub> kilomètres de vol (t)	11.39		CO <sub>2</sub> électricité (t)	73.41		Total	388.32
Site de Bützberg	CO <sub>2</sub> fioul (t)	117.392																																			
	CO <sub>2</sub> essence (t)	68.027																																			
	CO <sub>2</sub> diesel (t)	276.233																																			
	CO <sub>2</sub> kilomètres de vol (t)	42.087																																			
	CO <sub>2</sub> électricité (t)	327.468																																			
	Total	831.207																																			
Site d'Endingen	CO <sub>2</sub> essence/diesel (t)	176.73																																			
	CO <sub>2</sub> gaz (t)	126.79																																			
	CO <sub>2</sub> kilomètres de vol (t)	11.39																																			
	CO <sub>2</sub> électricité (t)	73.41																																			
	Total	388.32																																			
EN17	Autres émissions indirectes significatives de gaz à effet de serre, en poids (teq CO2).	Pas de rapport		Pas d'information disponible.																																	

	Index GRI	Rapport	Référence	Référence/réponse directe																																																																
EN18	Initiatives pour réduire les émissions de gaz à effet de serre et résultats.	Complet	RE p. 31/33																																																																	
EN19	Emissions de substances appauvrissant la couche d'ozone, en poids.	Pas de rapport		Pas d'information disponible.																																																																
EN20	Emissions de NOx, SOx et autres émissions significatives dans l'air, par type et par poids.	Complet	RE p. 35	<p>2.1/2.3 Évaluation des émissions significatives dans l'air</p> <p>Emissions dans l'air Bützberg (données de base)</p> <table> <tr><td>Consommation d'essence GSA (l)</td><td>16'634</td></tr> <tr><td>Consommation d'essence GHSA (l)</td><td>11'949</td></tr> <tr><td>Consommation de diesel GSA (l)</td><td>96'541</td></tr> <tr><td>Consommation de diesel GHSA (l)</td><td>7'698</td></tr> <tr><td>Carburants Girsberger CH total (l)</td><td>132'822</td></tr> <tr><td>Kilomètres de vol Girsberger CH (km)</td><td>140'292</td></tr> </table> <p>Dioxyde de carbone CO<sub>2</sub></p> <table> <tr><td>CO<sub>2</sub> fioul Girsberger CH (t)</td><td>117.392</td></tr> <tr><td>CO<sub>2</sub> essence Girsberger CH (t)</td><td>68.027</td></tr> <tr><td>CO<sub>2</sub> diesel Girsberger CH (t)</td><td>276.233</td></tr> <tr><td>CO<sub>2</sub> kilomètres de vol Girsberger CH (t)</td><td>42.087</td></tr> <tr><td>CO<sub>2</sub> consommation d'électricité (t)</td><td>327.468</td></tr> <tr><td>CO<sub>2</sub> Girsberger CH total (t)</td><td>831.207</td></tr> </table> <p>COV (composés organiques volatils)</p> <table> <tr><td>COV (t)</td><td>6.030</td></tr> </table> <p>Calculs basés sur des mesures rapportées en septembre 2010 par la Soc. Wanner</p> <p>SOx (dioxyde de soufre)</p> <table> <tr><td>Bützberg chauffage au fioul + chauffage au bois (t)</td><td>0.203</td></tr> <tr><td>Mazout extra léger = HEL</td><td></td></tr> </table> <p>NOx (oxydes d'azote)</p> <table> <tr><td>NOx consommation d'essence GSA (t)</td><td>0.100</td></tr> <tr><td>NOx consommation d'essence GHSA (t)</td><td>0.072</td></tr> <tr><td>NOx consommation de diesel GSA (t)</td><td>3.379</td></tr> <tr><td>NOx consommation de diesel GHSA (t)</td><td>0.269</td></tr> <tr><td>Chauffage au bois Bützberg (t)</td><td>0.452</td></tr> <tr><td>NOx chauffage au mazout Bützberg (t)</td><td>0.060</td></tr> <tr><td>NOx total Girsberger CH (t)</td><td>4.332</td></tr> </table> <p>Particules fines, chauffage et processus de production (t)</p> <table> <tr><td></td><td>1.157</td></tr> </table> <p>Calculs s'appuyant sur le rapport de mesures du 6.3.2000 du BECO et de Monsieur Schneeberger basés sur les documents de L'OFEV</p> <p>Emissions dans l'air Endingen</p> <table> <tr><td>Consommation d'électricité (kWh)</td><td>251'407.00</td></tr> <tr><td>Consommation d'essence - diesel Sarl (l)</td><td>70'692.00</td></tr> <tr><td>Consommation de gaz (kWh) 818000 =</td><td>73'693 m3</td></tr> <tr><td>Kilomètres de vol Girsberger Sarl (km)</td><td>37'980.00</td></tr> </table> <p>Dioxyde de carbone CO<sub>2</sub></p> <table> <tr><td>CO<sub>2</sub> essence Girsberger Sarl (t)</td><td>176.730</td></tr> <tr><td>CO<sub>2</sub> gaz Girsberger Sarl (t)</td><td>126.790</td></tr> <tr><td>CO<sub>2</sub> kilomètres de vol Girsberger Sarl (t)</td><td>11.390</td></tr> <tr><td>CO<sub>2</sub> consommation d'électricité (t)</td><td>73.410</td></tr> <tr><td>CO<sub>2</sub> total Girsberger Sarl (t)</td><td>388.320</td></tr> </table>	Consommation d'essence GSA (l)	16'634	Consommation d'essence GHSA (l)	11'949	Consommation de diesel GSA (l)	96'541	Consommation de diesel GHSA (l)	7'698	Carburants Girsberger CH total (l)	132'822	Kilomètres de vol Girsberger CH (km)	140'292	CO <sub>2</sub> fioul Girsberger CH (t)	117.392	CO <sub>2</sub> essence Girsberger CH (t)	68.027	CO <sub>2</sub> diesel Girsberger CH (t)	276.233	CO <sub>2</sub> kilomètres de vol Girsberger CH (t)	42.087	CO <sub>2</sub> consommation d'électricité (t)	327.468	CO <sub>2</sub> Girsberger CH total (t)	831.207	COV (t)	6.030	Bützberg chauffage au fioul + chauffage au bois (t)	0.203	Mazout extra léger = HEL		NOx consommation d'essence GSA (t)	0.100	NOx consommation d'essence GHSA (t)	0.072	NOx consommation de diesel GSA (t)	3.379	NOx consommation de diesel GHSA (t)	0.269	Chauffage au bois Bützberg (t)	0.452	NOx chauffage au mazout Bützberg (t)	0.060	NOx total Girsberger CH (t)	4.332		1.157	Consommation d'électricité (kWh)	251'407.00	Consommation d'essence - diesel Sarl (l)	70'692.00	Consommation de gaz (kWh) 818000 =	73'693 m3	Kilomètres de vol Girsberger Sarl (km)	37'980.00	CO <sub>2</sub> essence Girsberger Sarl (t)	176.730	CO <sub>2</sub> gaz Girsberger Sarl (t)	126.790	CO <sub>2</sub> kilomètres de vol Girsberger Sarl (t)	11.390	CO <sub>2</sub> consommation d'électricité (t)	73.410	CO <sub>2</sub> total Girsberger Sarl (t)	388.320
Consommation d'essence GSA (l)	16'634																																																																			
Consommation d'essence GHSA (l)	11'949																																																																			
Consommation de diesel GSA (l)	96'541																																																																			
Consommation de diesel GHSA (l)	7'698																																																																			
Carburants Girsberger CH total (l)	132'822																																																																			
Kilomètres de vol Girsberger CH (km)	140'292																																																																			
CO <sub>2</sub> fioul Girsberger CH (t)	117.392																																																																			
CO <sub>2</sub> essence Girsberger CH (t)	68.027																																																																			
CO <sub>2</sub> diesel Girsberger CH (t)	276.233																																																																			
CO <sub>2</sub> kilomètres de vol Girsberger CH (t)	42.087																																																																			
CO <sub>2</sub> consommation d'électricité (t)	327.468																																																																			
CO <sub>2</sub> Girsberger CH total (t)	831.207																																																																			
COV (t)	6.030																																																																			
Bützberg chauffage au fioul + chauffage au bois (t)	0.203																																																																			
Mazout extra léger = HEL																																																																				
NOx consommation d'essence GSA (t)	0.100																																																																			
NOx consommation d'essence GHSA (t)	0.072																																																																			
NOx consommation de diesel GSA (t)	3.379																																																																			
NOx consommation de diesel GHSA (t)	0.269																																																																			
Chauffage au bois Bützberg (t)	0.452																																																																			
NOx chauffage au mazout Bützberg (t)	0.060																																																																			
NOx total Girsberger CH (t)	4.332																																																																			
	1.157																																																																			
Consommation d'électricité (kWh)	251'407.00																																																																			
Consommation d'essence - diesel Sarl (l)	70'692.00																																																																			
Consommation de gaz (kWh) 818000 =	73'693 m3																																																																			
Kilomètres de vol Girsberger Sarl (km)	37'980.00																																																																			
CO <sub>2</sub> essence Girsberger Sarl (t)	176.730																																																																			
CO <sub>2</sub> gaz Girsberger Sarl (t)	126.790																																																																			
CO <sub>2</sub> kilomètres de vol Girsberger Sarl (t)	11.390																																																																			
CO <sub>2</sub> consommation d'électricité (t)	73.410																																																																			
CO <sub>2</sub> total Girsberger Sarl (t)	388.320																																																																			

	Index GRI	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
EN20				<p>COV (composés organiques volatils) COV (t) pas mesurable, traces  SOx (dioxyde de soufre) Pas mesurable, traces  NOx (oxydes d'azote) Consommation essence - diesel Sarl (t) 1.414  Consommation gaz (t) 0.085  NOx total Girsberger Sarl (t) 1.499</p> <p>Particules fines, chauffage et processus de la production (t) pas mesurable, traces  2.2 Méthode de calcul: Mesure directe, données spécifiques aux sites et base de données standard  Données importantes et facteurs de conversion: Bois 1m3 = 200kg = 1'500 kW  Fioul 1 litre = 10kWh = 2.64kg CO<sub>2</sub>  Essence 1 litre = 2.38kg CO<sub>2</sub>  Diesel 1 litre = 2.65kg CO<sub>2</sub>  Facteur combiné essence/diesel = 2.5 kg  Kilomètres en avion 1 = 0.3 kg CO<sub>2</sub>  Gaz 1kWh = m3 x valeur calorifique (8) x chiffre relevé (0.95)  Diesel 1 litre = 35g NOx  Essence 1 litre = 6g NOx  Diesel / essence Facteur combiné 1 litre = 20g NOx  Fioul 1 litre = 1.2g NOx  Gaz 1 m3 = 1.2g NOx  200-450mg/m3 NOx dans le cas d'un chauffage au bois  (nos calculs avec 200mg)  Chauffage au gaz naturel</p> <p>Chauffage au bois Bützberg  Calculs basés sur des hypothèses d'émissions certainement très élevées.  Aucune mesure disponible, d'où reprise des données établies par Monsieur Schneeberger à partir des documents de l'OFEV.  Attention: Indications calculées selon des indices de valeur de 2000h/a = 0.52t/ a</p> <p>Chauffage au fioul Bützberg  Chauffage au fioul extra léger = HEL  Calculs basés sur le rapport de mesures du 29.1.2010 de la Société Lanz SA Langenthal et de Monsieur Schneeberger à partir des documents de l'OFEV</p> <p>Chauffage au gaz naturel Endingen  Calculs basés sur des documents de l'OFEV de Monsieur Schneeberger. Détails selon calculs effectués séparément</p>
EN21	Total des rejets dans l'eau, par type et par destination.	Complet	RE p. 35	<p>2.1 Rejet d'eau projeté Rejet total 3'310 m3  + eau de pluie calculée par m2</p> <p>2.2 Destination Système des eaux usées communales  Méthode de traitement Pas de traitement nécessaire  Réutilisation par une autre organisation non, réinjection dans le circuit</p> <p>2.3 Eau douce non impactée par l'organisation</p>

	Index GRI	Rapport	Référence	Référence/réponse directe																
EN22	Masse totale de déchets, par type et par mode de traitement.	Complet	RE p. 27/35	<p>2.1 Déchets au total</p> <table> <tr> <td>Site de Bützberg (t)</td> <td>445.806</td> </tr> <tr> <td>Site de Bützberg Bois (t)</td> <td>256.6</td> </tr> <tr> <td>Site d'Endingen (t)</td> <td>164.29</td> </tr> <tr> <td>Total déchets (t)</td> <td>866.696</td> </tr> </table> <p>Déchets dangereux</p> <table> <tr> <td>Site de Bützberg (t)</td> <td>3.22</td> </tr> <tr> <td>Site d'Endingen (t)</td> <td>0.00</td> </tr> <tr> <td>Total déchets dangereux (t)</td> <td>3.22</td> </tr> </table> <p>Déchets inoffensifs</p> <table> <tr> <td>Total déchets inoffensifs (t)</td> <td>863.476</td> </tr> </table> <p>2.3 Compost</p> <p>Réutilisation (t)</p> <p>Recyclage (t)</p> <p>Récupération</p> <p>Incineration ou utilisation comme combustible</p> <p>Combustible (t)</p> <p>Dépôt de déchets</p> <p>Injection dans des puits profonds</p> <p>Entreposage sur les terrains de l'entreprise</p> <p>Traitement des divers déchets</p> <p>Proportion insignifiante, pas mesurable</p> <p>45.22 + 115.12 = 160.34</p> <p>160.34</p> <p>pas quantifiable</p> <p>+ 397.36 + 46.5 + 45.22 + 117.76 = 606.84</p> <p>Bois 256.6</p> <p>Aucun</p> <p>Aucune</p> <p>Aucun</p> <p>Transport des déchets spéciaux par <a href="http://www.chiresa.ch/index.php">http://www.chiresa.ch/index.php</a></p> <p>Traitement des déchets <a href="http://www.veolia-es.ch/de/">http://www.veolia-es.ch/de/</a></p> <p>2.4 Le traitement des déchets fait l'objet d'informations (bon de suivi pour le transport des déchets dangereux) et procédure standard de la société de traitement des déchets.</p>	Site de Bützberg (t)	445.806	Site de Bützberg Bois (t)	256.6	Site d'Endingen (t)	164.29	Total déchets (t)	866.696	Site de Bützberg (t)	3.22	Site d'Endingen (t)	0.00	Total déchets dangereux (t)	3.22	Total déchets inoffensifs (t)	863.476
Site de Bützberg (t)	445.806																			
Site de Bützberg Bois (t)	256.6																			
Site d'Endingen (t)	164.29																			
Total déchets (t)	866.696																			
Site de Bützberg (t)	3.22																			
Site d'Endingen (t)	0.00																			
Total déchets dangereux (t)	3.22																			
Total déchets inoffensifs (t)	863.476																			
EN23	Nombre total et volume des déversements accidentels significatifs.			Pas d'information disponible.																
EN24	Masse des déchets transportés, importés, exportés ou traités et jugés dangereux aux termes de la Convention de Bâle, Annexes I, II, III et VIII; pourcentage de déchets exportés dans le monde entier.	Complet	RE p. 27/35	<p>2.1 Déchets dangereux</p> <p>3.22 t (solvant, huile et émulsion d'huile, détails selon bulletin de livraison de la société de traitement des déchets)</p> <p>2.2 Poids total par destination</p> <p>3.22 t (SOVAG, Worbstrasse 52, 3074 Muri / Berne)</p> <p>2.3 Poids total avec transport transfrontaliers</p> <p>Pas de transport transfrontaliers</p>																
EN25	Identification, taille, statut de protection et valeur de biodiversité des sources d'approvisionnement en eau et de leur écosystème connexe significativement touchés par l'évacuation et le ruissellement des eaux de l'organisation.	Complet		Aucunes. Toutes les sociétés Girsberger sont raccordées aux stations de traitement des eaux usées.																

	<b>Index GRI</b>	<b>Rapport</b>	<b>Référence</b>	<b>Référence/réponse directe</b>
EN26	Initiatives pour réduire les impacts environnementaux des produits et des services, et portée de celles-ci.	Complet	RE p. 19/23/32	
EN27	Pourcentage de produits vendus et de leurs emballages recyclés ou réutilisés, par catégorie.	Pas de rapport		Ces données ne sont pas collectées.
EN28	Montant des amendes significatives et nombre total de sanctions non pécuniaires pour non-respect des lois et des réglementations environnementales.	Complet		Aucunes. Les dispositions légales en matière d'écologie sont respectées selon ISO 14001.
EN29	Impacts environnementaux significatifs du transport des produits, autres marchandises et matières utilisés par l'organisation dans le cadre de son activité et du transport des membres de son personnel.	Complet	RE p. 23/33	
EN30	Total des dépenses et des investissements en matière de protection de l'environnement, par type.	Pas de rapport		Ces données ne sont pas collectées.
<b>Social: emploi, relations sociales et travail décent</b>				
LA1	Effectif total par type d'emploi, contrat de travail et zone géographique.	Complet	RE p. 13/34	<p>2.2 Girsberger SA et Holding SA Bützberg Girsberger Sarl Endingen</p> <p>2.3 Pas d'importance (seulement deux sites opérationnels)</p> <p>2.6 Voir LA4</p> <p>2.7 Girsberger SA Bützberg Girsberger Holding SA Bützberg Girsberger Sarl Endingen</p> <p>2.8 Pas d'importance</p> <p>2.9 Pas d'importance</p> <p>contrats de travail à durée indéterminé; pas de contrats de travail à durée déterminé contrats de travail à durée indéterminés 111; contrats de travail 0 durée déterminée 3</p> <p>22 collaborateurs à temps partiel 3 collaborateurs à temps partiel 10 collaborateurs à temps partiel; 4 employés à activité réduite</p>

	Index GRI	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
LA2	Turnover du personnel en nombre de salariés et en pourcentage par tranche d'âge, sexe et zone géographique.	Complet	RE p. 13	<p>2.1 Girsberger SA Bützberg 21 Girsberger Holding SA Bützberg 1 Girsberger Sarl Endingen 13</p> <p>2.2 Girsberger SA Bützberg Femmes 6 (29%), hommes 15 (71%) / 19% &lt;30; 43% 30-50; 38% &gt;50 Girsberger Holding SA Bützberg Hommes 1 / 4% &gt; 50 Girsberger Sarl Endingen Femmes 6 (46,15%), hommes 7 (53,85%) 15,4% &lt;30; 23,1% 30-50; 61,5% &gt;50 Benelux 1; Allemagne 9; Angleterre 2; Espagne 1</p>
LA3	Prestations versées aux salariés à temps plein qui ne sont pas versées aux intérimaires, ni aux salariés en contrat à durée déterminée, ni aux salariés à temps partiel, par activités majeures	Complet		Les collaborateurs à temps partiel bénéficient des mêmes conditions de travail que les collaborateurs à temps plein.
LA4	Pourcentage de salariés couverts par une convention collective.	Complet	RE p. 15/34	<p>2.3 Girsberger SA Bützberg 96 collaborateurs Girsberger Holding SA Bützberg 5 collaborateurs</p>
LA5	Délai minimal de notification préalable à toute modification d'organisation, en indiquant si ce délai est précisé dans une convention collective.	Complet		Aucun délai de notification n'est fixé par la convention collective au sein de Girsberger SA et Girsberger Holding SA. Aucun délai de notification n'est fixé au sein de Girsberger Sarl.
LA6	Pourcentage de l'effectif total représenté dans des comités mixtes direction-salariés d'hygiène et de sécurité au travail visant à surveiller et à donner des avis sur les programmes de santé et de sécurité au travail.	Complet		<p>2.1 Girsberger SA et Holding SA: Responsable de la sécurité; il n'existe aucun comité de sécurité paritaire. Girsberger Sarl: Spécialiste en matière de sécurité du travail et responsable de la sécurité</p> <p>2.2 Girsberger SA et Holding SA: jusqu'à 25% Girsberger Sarl: jusqu'à 25%</p> <p>2.3 Girsberger SA et Holding SA: Site de Bützberg Girsberger Sarl: Site d'Endingen Le système de gestion du management et de la qualité prescrit les paramètres de référence.</p>
LA7	Taux d'accidents du travail, de maladies professionnelles, d'absentéisme, nombre de journées de travail perdues et nombre total d'accidents du travail mortels par zone géographique.	Complet	RE p. 15	<p>2.1 Total du personnel 2010 288 Entreprise indépendante 0</p> <p>2.2 Des dispositions mineures concernant les premiers soins ne sont pas contenues dans ce rapport.</p> <p>2.3 « Journée » correspond à une journée de travail planifiée</p> <p>2.4 Girsberger SA Bützberg Taux des blessures 0,0050% Maladies professionnelles 0 Nombre de journées du travail perdues 0,4% Taux d'absentéisme 3,3%</p> <p>Girsberger Holding SA Taux des blessures 0% Maladies professionnelles 0 Nombre de journées du travail perdues 0,18% Taux d'absentéisme 1,5%</p>

	Index GRI	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
LA7				<p>Girsberger Sarl Endingen</p> <p>Taux des blessures 0,000518%  Maladies professionnelles 0  Nombre de journées du travail perdues 0,692%  Taux d'absentéisme 5,75%</p> <p>2.5 Nombre d'accidents du travail mortels pendant la durée de ce rapport 0</p> <p>2.6 Girsberger SA et Holding SA Bützberg  Girsberger Sarl Endingen  premières des industries chimiques par l'intermédiaire du formulaire mis en ligne sur le site web de la corporation professionnelle (Code social VII)</p> <p>Système Sunet  comme spécifié par la corporation professionnelle des matières</p>
LA8	Programmes d'éducation, de formation, de conseil, de prévention et de maîtrise des risques mis en place pour aider les salariés, leur famille ou les membres des communautés locales en cas de maladie grave.	Complet		<p>Au sein de Girsberger SA et Holding SA à Bützberg, « le conseil familial, social et marital de l'industrie » se tient à la disposition de tous les collaborateurs ainsi qu'à leur famille en tant que point de contact anonyme.</p> <p>Au sein de Girsberger Sarl à Endingen, des activités sont proposées aux collaborateurs (les membres de la famille et de la commune en étant exclus) dans le cadre de la gestion professionnelle de la santé par le biais de la AOK (la caisse d'assurance maladie obligatoire).</p>
LA9	Questions de santé et de sécurité couvertes par des accords formels avec les syndicats.	Complet		<p>Des accords formels n'existent pas. Toutefois, des formations sur les thèmes de la sécurité au travail et sur l'ergonomie sont assurées, dans le cadre de la certification ISO 14001 HSE (hygiène, sécurité, environnement). En Suisse, en collaboration avec la SUVA, à Endingen avec la BG RCI (la corporation professionnelle des matières premières et des industries chimiques).</p>
LA10	Nombre moyen d'heures de formation par an, par salarié et par catégorie professionnelle.	Complet	RE p. 34	<p>Nombre des heures de formation et formation continue par collaborateur et catégories d'employés (pourcentage de postes, interne et externe)</p> <p>Girsberger SA &amp; Holding SA 2010: Collaborateurs 119.1 / 887.2 h = 7.5 h par collaborateur  Cadres 30.3 / 348 h = 11.5 h par membre de l'encadrement  Direction de l'entreprise 14.4 / 273 h = 19 h par membre de la direction</p> <p>Girsberger Sarl 2010: Collaborateurs 89.64 / 352.5 h = 3.9 h par collaborateur  Cadres 16 / 45.2 h = 2.8 h par membre de l'encadrement</p> <p>(La direction de Girsberger Sarl fait partie du comité de direction élargi)</p>
LA11	Programmes de développement des compétences et de formation tout au long de la vie destinés à assurer l'employabilité des salariés et à les aider à gérer leur fin de carrière.	Partiel	RE p. 14	<p>Des programmes visant à aider les salariés à gérer leur fin de carrière n'ont pas encore été réalisés</p>
LA12	Pourcentage de salariés bénéficiant d'entretiens d'évaluation et d'évolution de carrière périodiques	Complet	RE p. 14/34	

	Index GRI	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
LA13	Composition des organes de gouvernance et répartition des employés par sexe, tranche d'âge, appartenance à une minorité et autres indicateurs de diversité.	Complet	RE p. 34	<p>2.1 Pas d'information disponible</p> <p>2.2 Girsberger SA Bützberg Girsberger Holding SA Bützberg  Girsberger Sarl Endingen</p> <p>2.3 Girsberger SA Bützberg  Girsberger Holding SA Bützberg  Girsberger Sarl Endingen</p> <p>2.4 Girsberger SA Bützberg  Girsberger Holding SA Bützberg  Girsberger Sarl Endingen</p> <p>Direction de l'entreprise 9, cadres 23, production/administration 118 (4 personnes conseil d'administration) Direction de l'entreprise 6, cadres 10, production/administration 8 Direction 1, cadres 15, production/administration 98 Sexe: femmes 47 (31,3%) / hommes 103 (68,7%) Minorités: femmes 14 (9%); hommes 18 (12%) Groupes d'âge: 26 &lt;30 (17%); 80 30-50 (53%); 44 &gt;50 (29%) Sexe: femmes 6 (25%) / hommes 18 (75%) Minorités: femmes 1 (4,16%) / hommes 1 (4,16%) Groupes d'âge: 5 &lt;30 (21%); 12 30-50 (50%); 7 &lt;50 (29%) Sexe: hommes 59 (51,75%), femmes 55 (48,25%) Minorités: 21 (18,42%) Groupes d'âge: &lt;30 20 17,54%; 30-50 59 (51,75%); &gt;50 35 (30,70%) Sexe: femmes 10%; hommes 90% Minorités: hommes 6,7% Groupes d'âge: 3% &lt;30; 67% 30-50; 30% &gt;50 Sexe: femmes 12,5%; hommes 87,5 Minorités: hommes 4,16% Groupes d'âge: 6% &lt;30; 50% 30-50; 44% &gt;50 Sexe: femmes 18,75%; hommes 81,25% Minorités: hommes 3,45% Groupes d'âge: 12,5% &lt;30; 50% 30-50; 37,5% &gt;50</p>
LA14	Rapport du salaire de base des hommes et de celui des femmes par catégorie professionnelle.	Pas de rapport		Le principe « à poste égal, salaire égal » est appliqué dans la mesure du possible.
<b>Social: droits de l'Homme</b>				
HR1	Pourcentage et nombre total d'accords d'investissement significatifs incluant des clauses relatives aux droits de l'Homme ou ayant été soumis à un contrôle sur ce point.	Complet		Voir HR2
HR2	Pourcentage de fournisseurs et de sous-traitants majeurs dont le respect des droits de l'Homme a fait l'objet d'un contrôle; mesures prises.	Complet	NHB S. 23	<p>2.1 Nombre total de fournisseurs majeurs 2</p> <p>2.2 Contrats ou screening 100%</p> <p>2.3 Fournisseurs dont les problèmes CSR sont connus 0%</p>

	<b>Index GRI</b>	<b>Rapport</b>	<b>Référence</b>	<b>Référence/réponse directe</b>
HR3	Nombre total d'heures de formation des salariés sur les politiques et procédures relatives aux droits de l'Homme applicables dans leur activité; pourcentage de salariés formés.	Complet		Des formations spécifiques en matière des droits de l'Homme ne sont pas assurées, celles-ci n'étant pas nécessaires pour notre organisation disposant de sites de production en Suisse et en Allemagne.
HR4	Nombre total d'incidents de discrimination et mesures prises.	Complet	NHB S. 34	
HR5	Activités identifiées au cours desquelles le droit à la liberté syndicale et à la négociation collective risque d'être menacé; mesures prises pour assurer ce droit.	Complet		Nous n'avons pas identifié d'activités au cours desquelles le droit à la liberté syndicale et à la négociation collective risque d'être menacé.
HR6	Activités identifiées comme présentant un risque significatif d'incidents impliquant le travail d'enfants; mesures prises pour contribuer à interdire ce type de travail.	Complet		Voir HR2 En raison des prescriptions légales en Suisse et en Allemagne, le recours au travail des enfants est exclu.
HR7	Activités identifiées comme présentant un risque significatif d'incidents relatifs au travail forcé ou obligatoire ; mesures prises pour contribuer à abolir ce type de travail.	Complet		Voir HR2 En raison des prescriptions légales en Suisse et en Allemagne, le recours au travail forcé est exclu.
HR8	Pourcentage d'agents en charge de la sécurité ayant été formés aux politiques ou procédures de l'organisation relatives aux droits de l'homme applicables dans leur activité.	Complet		L'ensemble de notre personnel en charge de la sécurité participe régulièrement à des formations sur des thèmes importants. Nos sites de production étant situés en Suisse et en Allemagne, des prescriptions spécifiques et des directives de procédure en rapport avec le respect des Droits de l'Homme ne sont pas nécessaires dans nos entreprises.
HR9	Nombre total d'incidents impliquant la violation des droits des populations autochtones et mesures prises.	Complet		Il n'y a pas eu d'incidents de ce type.

	Index GRI	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
<b>Société</b>				
SO1	Nature, portée et efficacité de tout programme et pratique d'évaluation et de gestion des impacts des activités, à tout stade d'avancement, sur les communautés.	Pas de rapport		Pas d'information disponible.
SO2	Pourcentage et nombre total de domaines d'activité stratégique soumis à des analyses de risques en matière de corruption.	Pas de rapport		Pas d'importance.
SO3	Pourcentage de salariés formés aux politiques et procédures anti-corruption de l'organisation.	Pas de rapport		Aucun.
SO4	Mesures prises en réponse à des incidents de corruption.	Pas de rapport		Aucune.
SO5	Affichage politique, participation à la formulation des politiques publiques et lobbying.	Complet		L'entreprise Girsberger ne participe pas à la formulation des politiques publiques.
SO6	Total des contributions versées en nature et en espèces aux partis politiques, hommes politiques et institutions connexes, par pays.	Complet		L'entreprise Girsberger ne soutient aucun politicien ni partis politiques ou institutions connexes.
SO7	Nombre total d'actions en justice pour comportement anti-concurrentiel, infractions aux lois anti-trust et pratiques monopolistiques; résultats de ces actions.	Complet		Il n'y a pas eu de telles actions en justice.
SO8	Montant des amendes significatives et nombre total de sanctions non financières pour non-respect des lois et des réglementations.	Complet	RE p. 9	

	Index GRI	Rapport	Référence	Référence/réponse directe
<b>Responsabilité du fait des produits</b>				
PR1	Etapes du cycle de vie où sont évalués en vue de leur amélioration les impacts des produits et des services sur la santé et la sécurité, et pourcentage de catégories de produits et de services significatives soumises à ces procédures.	Complet	RE p. 20/21	2.1/2.2 Développement du concept Recherche et développement Certification Fabrication et production Utilisation et maintenance Traitement des déchets, réutilisation ou recyclage  Oui / 100% Oui / 100% Oui / 80% Oui / 100% Oui / 100% Oui / 100%
PR2	Nombre total d'incidents de non-conformité aux réglementations et aux codes volontaires concernant les impacts sur la santé et la sécurité des produits et des services, par type de résultat.	Complet		Toutes les réglementations et les codes comportementaux volontaires concernant les impacts sur la santé et la sécurité des produits et des services ont été respectées en toutes circonstances.
PR3	Type d'information sur les produits et les services requis par les procédures et pourcentage de produits et de services significatifs soumis à ces exigences d'information.	Complet	RE p. 29	2.1/2.2 Origine des composants du produit/service Compositions, surtout pour les substances susceptibles d'avoir un impact environnemental ou social Utilisation sûre du produit/service Elimination du produit et impacts environnementaux/sociaux  Oui / 100% Oui / 80% Oui / 80% Oui / 80%
PR4	Nombre total d'incidents de non-conformité aux réglementations et aux codes volontaires concernant l'information sur les produits et les services et leur étiquetage, par type de résultat.	Complet		Le droit en vigueur et les codes comportementaux concernant les informations et l'identification des produits et des services ont été respectés en toutes circonstances.
PR5	Pratiques relatives à la satisfaction client et notamment résultats des enquêtes de satisfaction client.	Complet	RE p. 10	La satisfaction du client est évaluée au cours de chaque visite de notre responsable régional des ventes et les mesures nécessaires sont mises en œuvre le plus rapidement possible. Les visites sont effectuées au rythme de 1 x par mois pour les revendeurs et plus irrégulièrement pour les clients utilisateurs (entre 2 x par semaine et une fois tous les deux mois).
PR6	Programmes de veille de la conformité aux lois, normes et codes volontaires relatifs à la communication marketing, y compris publicité, promotion et parrainages.	Partiel		Nous menons des campagnes indépendantes sans mentions publicitaires comparatives. Une vérification est effectuée pour toute nouvelle campagne. Un programme formel de surveillance de la conformité n'existe pas.

	<b>Index GRI</b>	<b>Rapport</b>	<b>Référence</b>	<b>Référence/réponse directe</b>
PR7	Nombre total d'incidents de non-conformité aux réglementations et aux codes volontaires relatifs à la communication marketing, y compris publicité, promotion et parrainages, par type de résultat.	Complet		Les réglementations et les codes comportementaux volontaires concernant la publicité y compris les annonces, les promotions de vente et les parrainages ont été respectés en toutes circonstances.
PR8	Nombre total de plaintes fondées pour atteinte à la vie privée et de perte de données relatives aux clients data.	Complet		Aucune plainte n'a été enregistrée.
PR9	Montant des amendes significatives encourues pour non-respect des lois et des réglementations concernant la mise à disposition et l'utilisation des produits et des services.	Complet		Nous n'avons fait l'objet d'aucune amende.

Contact Brigitte Cina  
Girsberger Holding SA  
Tél. +41 (0)62 958 56 11  
Fax +41 (0)62 963 19 46  
E-Mail [brigitte.cina@girsberger.com](mailto:brigitte.cina@girsberger.com)